



## AU COEUR DU JURA ET AUX PORTES DE L'ALSACE



### Le mot du Maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Au-delà de vous garantir une qualité de vie confortable, un bien-être optimal au cœur de l'Ajoie et des services de proximité dans notre village, des sujets porteurs d'avenir occupent actuellement la table du Conseil. Des sujets pas toujours aisés mais qui permettront de donner une impulsion positive pour l'attractivité et le développement de notre village.

Une redéfinition complète du PAL (Plan d'Aménagement Local) est actuellement à l'étude. Le PAL permet de redessiner, géographiquement, les futurs contours de notre village dans le but de continuer d'accueillir de nouveaux habitants ces prochaines années. Les dernières prescriptions de la LAT (Loi sur l'Aménagement du Territoire), votée en mars 2013, tendent à densifier les centres prioritairement pour une meilleure urbanisation.

Une attention particulière est aussi accordée aux développements du village afin de garantir la prospérité de notre tissu économique. En effet, les secteurs d'activités primaire, secondaire et tertiaire,

constituant l'entier du patrimoine économique du village, sont au cœur des réflexions du Conseil. Idées, projets, suggestions et discussions nourrissent le débat et permettent de dégager les lignes directrices d'une vision à long terme de ce à quoi pourrait ressembler l'activité économique à Alle.

De plus, Alle peut se targuer d'être un village qui vit au travers de ses entreprises, ses sociétés et de sa population. En effet, il est primordial que nous continuions, ensemble, de maintenir ces précieux liens relationnels.

C'est dans cet esprit, constructif et entreprenant, que vos autorités poursuivent leur implication au quotidien dans la vie de leur village et vous souhaitent de profiter pleinement des festivités qui se dérouleront prochainement à la rue du Milieu.

Bonne fête à toutes et à tous.

Stéphane Babey, Maire

## Du changement à la recette communale

Après cinq années passées à la recette communale d'Alle, M. Flavien Lachat a décidé de donner une nouvelle orientation à sa carrière professionnelle. Lors de sa séance du 24 février 2014, le Conseil communal a nommé M. Drilon Loshi au poste de receveur communal.

M. Drilon Loshi a effectué son apprentissage d'employé de commerce auprès du secrétariat communal d'Alle. Il a ensuite travaillé en tant qu'agent administratif pour ce même secrétariat et connaît très bien l'ensemble des processus liés à la gestion d'une administration. Dernièrement, il a été diplômé en maturité professionnelle. Durant plusieurs semaines, M. Drilon Loshi a pu bénéficier des précieux conseils et de l'expérience M. Flavien Lachat.

M. Drilon Loshi a pris ses nouvelles fonctions le 1er juillet 2014. ■

*Texte de Alan Stalder*



*M. Flavien Lachat, à gauche, a œuvré durant 5 ans à la recette communale. Le 1er juillet 2014, il a cédé sa place au nouveau receveur communal, M. Drilon Loshi.*

## Sandra Vallat-Zwahlen entre au Conseil communal



*Mme Sandra Vallat-Zwahlen entre au Conseil communal le 1er septembre 2014.*

C'est avec un grand regret que le Conseil communal s'est séparé de l'une de ses conseillères. En effet, Mme Noémie Petignat a fait part de sa volonté de quitter l'exécutif au 30 juin 2014.

Mme Noémie Petignat a participé activement aux séances et a constamment apporté des réflexions réfléchies lors des débats. Dotée d'une personnalité participative, elle a toujours eu plaisir à mener à bien ses projets dans ses dicastères.

Mme Sandra Vallat-Zwahlen, figurant sur la liste des élections communales d'octobre 2012, rejoint le Conseil communal à la place de Mme Noémie Petignat.

Vous aurez l'opportunité de croiser la nouvelle conseillère sur les sentiers pédestres de notre région appareil photo

en main ou à la barre d'un voilier sur le lac de Neuchâtel.

Elle travaille dans le canton de Neuchâtel, en tant qu'adjointe de direction du SCAN, elle assume les responsabilités de manager qualité système et environnemental.

Dans le cadre de son nouveau mandat communal, Mme Sandra Vallat-Zwahlen, œuvrera en collégialité avec le Conseil communal pour un développement économique réfléchi et pour une maîtrise des coûts tout en mettant à profit ses connaissances professionnelles.

Mme Sandra Vallat-Zwahlen rejoint les membres du Conseil communal au 1er septembre 2014. ■

*Texte de Alan Stalder*

## Deux fanfares, un concours

Les fanfares du Grütli et de l'Ancienne ont participé ensemble à la 39ème Fête Jurassienne de Musique qui a eu lieu dans le Val Terbi.

Elles ont été dirigées par les deux directeurs Bastien Girard, pour le Grütli, et Joël Racine, pour l'Ancienne. Après un court échauffement les fanfares se sont produites avec le morceau imposé «Like a Child», les jurys les ont félicitées et même proposé de jouer dans une catégorie supérieure.

Ensuite et dans la même salle, les fanfares ont interprété leur morceau de choix : «Alm». Ce morceau était plus délicat rythmiquement et la configuration de la salle de gymnastique n'était pas très favorable pour un grand nombre de musiciens. En effet, au niveau acoustique les fanfares avaient des difficultés à s'entendre jouer.

Enfin, les fanfares ont participé au concours de marche où elles ont réalisé un excellent résultat avec une 5ème place toutes catégories confondues. Outre le fait de bien interpréter la marche, il s'agissait de respecter un alignement, maîtriser le départ et l'arrêt et de présenter une belle harmonie.

La décision de jouer ensemble pour cette fête ne fut pas simple à prendre car c'était un véritable challenge de confondre les deux fanfares d'Alle. Il fallait apprendre à s'entendre musicalement surtout et amicalement un peu. Les instrumentations se complètent bien. Chaque fanfare a, de

son côté, préparé son concert annuel qui a eu lieu en avril et elles ont interprété conjointement les morceaux de concours. Cette préparation fut difficile car il n'était pas simple de préparer parallèlement et le concert et les pièces de concours. Les ensembles ont pu parfaire leur préparation lors du festival des fanfares d'Ajoie en mai à Coeuve

En finalité et d'un avis général cela fut une très riche expérience pour tous, tant les ensembles se complètent au niveau de la qualité des musiciens dans chaque registre. Il fut, aussi, très gratifiant de jouer dans un groupe de 60 musiciens et les fanfares ont reçu de nombreuses félicitations de la part des jurys, du public et des autres musiciens. Le volume

d'ensemble fut impressionnant en salle et en marche.

Dimanche 15 juin 2014 vers 19h00, les autorités communales ont accueilli les fanfares devant la mairie et les ont saluées pour leur excellente participation. Un apéritif a permis de partager les impressions et les émotions durant cette 39ème Fête Jurassienne de Musique.

Un pique-nique, organisé par l'Ancienne, a réuni les membres des deux ensembles pour fêter ces magnifiques prestations et consolider leur amitié. ■

*Texte de Alan Stalder*



*Les deux fanfares ont défilé ensemble à leur retour de la Fête Jurassienne de Musique.*



*Un dernier morceau a été joué devant la mairie le dimanche 15 juin 2014.*



Les deux Fanfares réunies  
pour la Fête Jurassiennes de Musique  
se sont classées :



- au 2e rang du concours en salle, en catégorie 3e division harmonie;
- au 1er rang, avec l'addition du résultat du concours de marche;
- au 5e rang au concours de marche, toutes catégories confondues;
- au 2e rang des harmonies, tous degrés confondus.

## Gérard Fillion, le citoyen d'Alle honoré par la France

M. Gérard Fillion, citoyen d'Alle et de nationalité française, a reçu mercredi 19 mars 2014, la croix de la valeur militaire des mains du Colonel Lebraud à Belfort. C'est la seconde plus haute distinction de l'armée française avant la légion d'honneur.

Gérard Fillion arrive à Alle le 3 mars 1951 en train, qui à l'époque, était à vapeur. Il a 14 ans et débute un apprentissage de boulanger-pâtissier à la boulangerie Marius anciennement située sur l'actuelle résidence pour personnes âgées Clos-Bidaine. Une fois son diplôme en poche, il trouve une place de boulanger-pâtissier au magasin Coop de Porrentruy.

Début de l'année 1957, il est mobilisé à Lure en France et est envoyé à la guerre d'Algérie de mars 1957 à juillet 1959. Durant ces 29 mois, Gérard Fillion abandonne la pâtisserie pour l'artillerie. Il est alors maréchal des logis.

Sa médaille militaire, il la doit à son courage et sa bravoure lors d'une embuscade en Algérie. Le 29 avril 1959, sa section tombe dans un piège ennemi de rebelles et plusieurs soldats meurent dont l'officier qui dirige les opérations.



Gérard Fillion, 21 ans, avant de revenir en Suisse.



Le certificat remis à Gérard Fillion attestant qu'il a été décoré de la Médaille Militaire.

Alors qu'un ennemi tire sur sa section, Gérard Fillion survit en se faisant passer pour mort. L'ennemi s'avance vers lui, continue de tirer et marche sur le citoyen d'Alle. Il continue de faire le mort. Dans l'action, une balle coupe son ceinturon. Sa survie dépend de sa discrétion. Une fois l'ennemi parti, Gérard Fillion se relève, appelle les renforts et prend le commandement avec 2 autres sous-officiers. Ensemble, ils poursuivent les rebelles et Gérard Fillion récupère personnellement un pistolet-mitrailleur et un fusil de chasse.

7 soldats sont morts durant cette terrible embuscade.

De retour à Alle, il retrouve sa place de boulanger-pâtissier à la Coop de Porrentruy. Le 6 avril 1961, il se marie à Mme Charlotte Racordon. Il n'a jamais quitté le village si ce n'est pour ces 29 mois de service.

Aujourd'hui, Gérard Fillion est retraité et raconte avec émotion cette histoire. ■

Texte de Alan Stalder



Gérard Fillion, lors de la remise de la Médaille Militaire, le 19 mars 2014 à Belfort.



**FSG ALLE**

**FRITURE A GOGO  
JEU DE LA ROULETTE  
BAR GROUPE ATHLETIQUE**

**Tennis Club Alle**

Tout pour vous satisfaire:



Nouveau bar

Pizzas

Hot-dogs

**FANFARE L'ANCIENNE  
Groupe de Musique Champêtre**

Dans la grange, au cœur de la fête

**Vendredi en soirée**, concert du **Groupe de musique champêtre** puis danse avec Ludo

**Samedi en soirée**, danse avec les Aidjolats

**Dimanche, la fête continue** cantine ouverte dès 11h avec animation musicale.

A la carte : steak de bœuf, gâteau au fromage, saucisse d'Ajoie - Cantine

**LE CARNAV'ALLE ATTEND  
LES ENFANTS AU GRIMAGE  
LE DIMANCHE APRÈS-MIDI  
DE 15H30 À 18H30**

**INVITATION  
AU 20<sup>E</sup> CARNAV'ALLE,  
LE SAMEDI 7 FÉVRIER 2015**



Venez boire et manger les produits du terroir d'Ajoie durant la fête à notre stand !

**Boucherie-Charcuterie  
Domon Philippe**

**Spécialités**

- Produits crus
- Saucisse d'Ajoie
- Jambon à l'os
- Pâtés en croûte...



Place de la liberté 1  
Tel : 032 471 13 51 / Fax : 032 471 14 08  
Boucherie.domon@bluewin.ch



**La Fanfare  
Le Grütli**

**Cantine:** Raclette-Chicken nuggets  
Filets de truites  
Tranches à la crème - Frites

**Dimanche:** Repas de midi  
Tranches à la crème - Frites  
Filets de truites

**BOULANGERIE - PÂTISSERIE**

**Josy Caillet**



2942 ALLE



**Jeunesse  
Music'Alle**

Vous attend nombreux à son BAR

Animation avec la disco Hot-Night  
**Dimanche dès 16h:** disco pour enfants et bar à sirop

Bienvenue à toutes et à tous...



Pieds de porc • Vol-au-vent • Jambon frites

**La section Juniors du FC Alle**

vous souhaite à toutes et à tous

une très belle fête du village.

**Venez nombreux déguster  
nos traditionnelles lasagnes maison !**

22, 23, 24 août 2014 - Excellente fête du village !

## Activité de la fondation du patrimoine

Le Conseil de la Fondation pour la gestion et la mise en valeur du patrimoine culturel et religieux d'Alle a décidé de convier la population à deux séances d'information ayant pour objectif la connaissance des «biens» propres au village d'Alle.

### Cadastre

En automne 2014 aura lieu une exposition du cadastre de 1847 (premier relevé des

plans cadastraux) lequel sera comparé avec la situation d'aujourd'hui. M. Bernard Studer, géomètre officiel, fournira les informations utiles à la connaissance des documents.

### Montagne d'Alle

Il y aura 150 ans en 2015 que se terminait le procès de la « Montagne d'Alle» après une procédure de quelque cinq siècles et

demi. Une conférence à l'intention de la jeunesse (école) et de la population aura lieu l'année prochaine. M. Jean-Paul Prongué, historien, a été sollicité pour assurer la présentation de ce fait unique dans les annales judiciaires de la région. ■

*Texte de Charles Raccordon*

## 1927, le club d'Alle et l'«Avionnette».

Les années 20 ouvrent des perspectives extraordinaires et préparent l'aviation moderne. C'est la période des grands raids aériens transcontinentaux. En 1927, Lindberg traverse l'Atlantique et lance du même coup un défi aux Européens. Cette même année, Alfred Comte construit à Oberrieden (ZH), «l'AC 4 Gentleman», qui accomplit le raid Paris-Bombay en 1928.

Ces exploits animent les discussions d'un groupe de jeunes gens à Alle entraînés par Abel Périat. Un comité d'aviation décide la construction d'un appareil muni d'un moteur de 26 CV. C'est l'«Avionnette» qui fera ses premiers sauts de puce avant d'être modernisée et équipée d'un moteur plus puissant de 40 CV à cylindres étoile. Elle sillonnera le ciel ajolot sous le nom

de «Cra d'Alle» (cra = corbeau, surnom donné aussi aux habitants de la localité). Au début de 1932, les constructeurs adoptent les statuts d'une société qui prend le nom de «Club d'Aviation d'Alle». L'article 2 stipule «Le club a pour but de développer l'aviation sportive dans le district de Porrentruy et de défendre les intérêts de ceux qui se livrent à ce sport».

13 membres fondateurs signent le document et le comité se compose de :

- Gassmann Louis, président
- Périat Abel, vice-président
- Christe Robert, secrétaire-caissier
- Petignat Joseph, chef technique
- Petignat Abel, chef du matériel
- Hubleur Henri, membre assesseur
- Gurba Georges, membre assesseur



*Les constructeurs de l'«Avionnette» en 1928. De g. à dr.: A. Périat, H. Hubleur, G. Gurba, A. Petignat.*

Le 25 juin l'assemblée du club décide le rachat du «Messerschmitt» Be 246 à Swissair pour la somme de Fr. 2000.-. Le directeur de la compagnie, Walter Mittelholzer, s'engage à faire passer son brevet de pilote à Louis Gassmann, afin qu'il puisse ramener l'avion. Après force tracasseries financières et administratives, l'appareil décolle enfin de Dubendorf le 16 juillet, malgré une météo incertaine. A Alle c'est l'attente un peu inquiète. Laissons au secrétaire R. Christe, le soin de nous conter ce retour mémorable dans son P.V. du 19 juillet 1932 : «... A midi, grande averse et fort vent, tout espoir de voir enfin notre oiseau est perdu, lorsqu'à midi et demie, des cris retentissent de toute part : un avion, un avion ! Nos têtes se lèvent, les yeux cherchent et finissent par trouver cette minuscule hirondelle qui commence à tourner au-dessus d'Alle... Louis Gassmann, transi de froid, descend de sa carlingue, tout en nous faisant part de son regret de n'avoir pas pu survoler Porrentruy, à cause de l'orage... La journée qui suivit cette rentrée, nul ne l'oubliera !». ■

*Documents remis à la fondation par Jean Petignat-Plumey*



*Le «Farman» de Seidler, sur un camion au passage à niveau de St-Germain à Porrentruy. L'appareil a été endommagé lors d'un atterrissage à Alle.*

## Concours: Retour aux sources

Il y a tout juste 80 ans, (1934) un vaste chantier s'ouvrait à Alle, permettant à la localité de connaître un premier développement économique d'importance.

### De quoi s'agissait-il ?

Les réponses sont à adresser à :

Administration communale

Concours

Case postale 59

2942 Alle

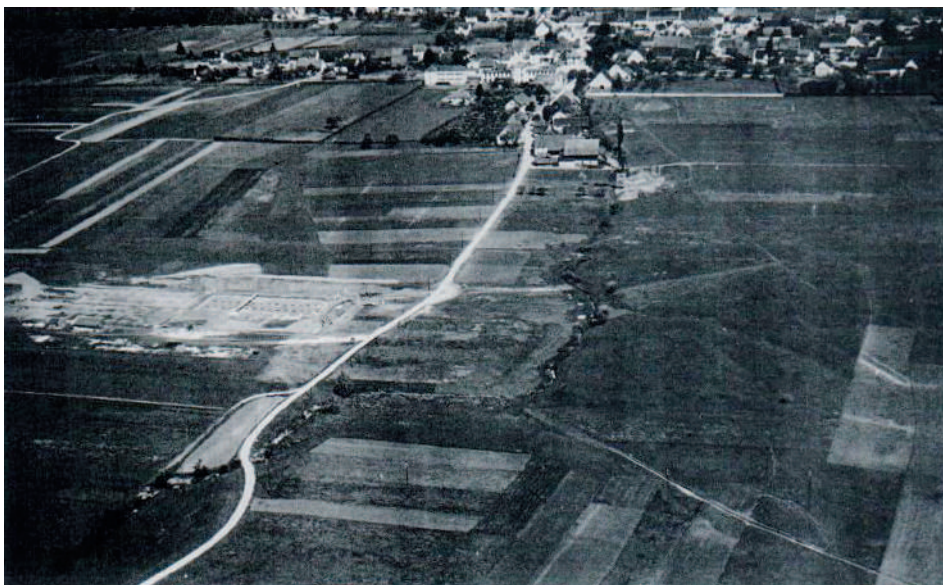


Photo: Famille Kugler, Alle.

## Concours: Saveur d'autrefois

Lorsqu'un honorable citoyen d'Alle, tenancier d'un établissement public dans les années d'avant et d'après-guerre, confectionnait une liqueur de qualité sous l'appellation de «Eau-de-vie fine, Rorac».

### De qui s'agissait-il ? (Nom, prénom)

### Enseigne de l'établissement ?

Les réponses sont à adresser à :

Administration communale

Concours

Case postale 59

2942 Alle



Document de François Caillet.

## Précédents concours



Il s'agissait de Messieurs (de g. à dr.) :  
 Raymond Petignat dit Tême (1892 - 1982)  
 Joseph Mamie dit Diédye (1892 - 1975)  
 Joseph Mamie dit Pateau (1894 - 1969)



Il s'agissait du Restaurant de la Couronne à la rue du Milieu tenu par la famille Joseph et Marthe Saner-Hubleur.

Les gagnants sont:

**Mme Marie-Rose Varrin**

**M. André Desboeufs-Raval**

## Ecole primaire d'Alle - Début 1946

Effectifs des classes:

Mlle Grenouillet	57 élèves
Mme Nussbaumer	43 élèves
M. Lachat	48 élèves
M. Fleury	39 élèves
	<b>187 élèves</b>

## Ecole la Terrière : Deux départs en retraite

Le jeudi 3 juillet dernier, une page d'histoire s'est tournée à l'école de notre village lors d'une cérémonie de départ à la retraite qui a réuni les autorités communales et scolaires, le corps enseignant, les élèves et leurs parents.



Marie-Eve Petignat et Gérard Gurba lors de la cérémonie de départ.

En effet, Marie-Eve Petignat et Gérard Gurba, deux enseignants de longue date à l'école primaire de Alle ont pris congé de leurs élèves et de leurs collègues après plusieurs années à éveiller la joie

d'apprendre à nos chers enfants. Marie-Eve a commencé à enseigner à Alle en 1977. Pendant 37 ans, elle a été une professeure très appréciée, attentionnée et toujours disponible pour ses élèves d'école enfantine. Gérard, quant à lui, a commencé à Alle en 1976. Durant ces années en plus de l'enseignement donné aux élèves de 5ème et 6ème Harmos, il a été notamment responsable de la bibliothèque et transmettait son savoir-faire de main de maître aux travaux manuels.

Durant toutes ces années, ils ont su, tous deux, par leur compétence et leur façon d'être, inculquer les connaissances nécessaires aux élèves du village.

Nous leur adressons nos sentiments de gratitude et une longue et joyeuse retraite auprès de leur famille et amis. ■

*Texte de Thierry Léchenne*

## Centre sportif : 10 ans

Le 19 juin 2004, les installations du nouveau centre sportif «Les Prés-Domont» étaient inaugurées. Le comité directeur en étroite collaboration avec la FSG Alle, le FC Alle et les autorités communales souhaite marquer ce 10e anniversaire.



Centre sportif «Les Prés-Domont»

Vendredi 12 septembre 2014, la population est invitée à participer à une soirée comprenant des animations mises en place par les sociétés utilisatrices, une partie officielle ainsi que la possibilité de se restaurer sur place. De plus amples informations seront communiquées par tout-ménage. ■

*Texte de Christian Saner*

## Publicité

**SOLDES !**

**vie deco**  
DÉCO - AMEUBLEMENT

COINAT D'ESSERTIAU 10 | 2942 ALLE (Direction Cornol)  
079 287 89 50 | info@vie-deco.ch

**HORAIRES** JE-VE: 14h - 18h  
SA: 9h - 11h30 14h - 16h  
Ou sur rendez-vous

**Vie-Déco vous souhaite  
une agréable Fête d'Alle !**

## Publicité

Soirée de St-Martin  
le samedi 8 novembre 2014 à Alle  
Avez-vous pensé à réserver votre table ?

**SOIREE DANSAANTE  
AVEC AMBIANCE-MUSIC  
ET DJ VIVIAN HENGY**

55.- / PERSONNE  
SUR RESERVATION :  
AU 078 773 48 13

POSSIBILITE DE DORMIR SUR  
PLACE

**Jeunesse Music'Alle**

## Impressum

**Tirage et impression:**  
1000 exemplaires / Imprimerie 2000, 2900 Porrentruy

**Articles:**  
Stéphane Babey, Maire / Thierry Léchenne, conseiller communal / Charles Raccordon, conseil de la fondation pour la mise en valeur du patrimoine / Christian Saner, conseiller communal / Alan Stalder, conseiller communal

**Publicité:**  
Nicole Jobin, agente administrative

**Photos:**  
Jacques Chapuis / Romain Gurba, conseiller communal / Alan Stalder, conseiller communal

**Correcteur:**  
Raymond Julien, secrétaire communal